



AB 1207 - Entrenamiento Requerido mandatorio de reportar

La fecha límite para tomar la capacitación: March 30, 2018

En la actualidad, el cuidado de niños de licencias de formación en línea está disponible sólo en Inglés al (<http://mandatedreporter.ca.com/>).

¿Qué pasa si el Inglés no es su idioma principal y si su Inglés es limitado (dificultad para entender Inglés)?

- Llame a su niño agencia local de Cuidado de niños y la agencia de Referencia, para ver si ofrecen o si puede referirle a un entrenamiento que cumpla con los requisitos de AB 1207 en su idioma.
- Si el entrenamiento no se ofrece en su idioma principal y tiene dificultades para entender Inglés, usted no está obligado a tomar el entrenamiento y licencias no le puede citar por no tomarlo.

(Ley sobre el lado de ribera)

Aquí está la ley se puede mostrar a licencia si,

1. Lo citan por no tomar el entrenamiento, y
2. Inglés no es su lenguaje principalmente o si tiene dificultades para entender Inglés: El departamento (California Community Care Licensing) deberá cumplir con la Ley de Dymally-Alatorre Servicios bilingües de 1973 (Capítulo 17.5 (comenzando con la Sección 7290) del Código de Gobierno), que incluye, entre las opciones de comunicación alternativos, siempre que el mismo tipo de materiales de capacitación en cualquier idioma que no sea Inglés hablado por un número considerable de miembros del público a quien sirve el departamento. Cal sección de Salud y Seguridad Código 1596.8662 (a) (4)

Un proveedor de cuidado infantil con licencia o solicitante de la licencia, un administrador o empleado de un centro de cuidado infantil con licencia está exentode detectar y reportar del entrenamiento de abuso infantil si él o ella tiene un dominio limitado y el entrenamiento no esta disponible en su idioma primordial. Cal sección de Salud y Seguridad Código 1596.8662 (e)

Si licencias te cita por no haber tomado el entrenamiento AB 1207 y este mismo no es ofrecido en su idioma principal y tiene dificultades para entender Inglés, puede apelar la citación. Ver <http://www.cdss.ca.gov/cdssweb/entres/forms/English/LIC9058.pdf> y <http://childcarelaw.org/wp-content/uploads/2014/06/Know-the-Law-About-Appeals-and-Complaints-to-Child-Care-Licensing-Program.pdf> para obtener información sobre cómo apelar una citación.

Presentado por Cuidado de Niños Centro de Derecho y la Red de Cuidado Infantil Familiar de California, aprender más acerca de estas dos organizaciones, por favor visite <http://www.childcarelaw.org/> y <http://cfccn.net/> .

AB 1207 - 法定兒童虐待舉報人培訓

完成培訓截止日期: 2018 年 3 月 30 日

目前, 牌照局提供的網上培訓只提供英文(<http://mandatedreporterca.com/>).

如果英文不是你的主要語言, 而你的英文水平有限, 未能明白培訓英文的內容.

- 聯絡你地區的托兒資源及轉介機構, 查詢他們是否能提供或者轉介你一個屬於你的語言並符合 AB1207 要求的法定兒童虐待舉報人培訓.
- 如果培訓沒有提供你的主要語言, 你又未能明白英文培訓. 你是不需要完成培訓, 牌照局也不可以因你沒有完成培訓向你出罰單.

(Ley sobre el lado de ribera)

如遇上以下情況, 你可以提供給牌照局以下法例

1. 你沒有完成培訓, 因此收到罰單; 以及
2. 英文不是你的主要語言, 或者你的英文水平有限, 未能明白培訓英文的內容:
El departamento [California Community Care Licensing] deberá cumplir con la Ley de Dymally-Alatorre Servicios bilingües de 1973 (Capítulo 17.5 (comenzando con la Sección 7290) del Código de Gobierno), que incluye, entre las opciones de comunicación alternativos, siempre que el mismo tipo de materiales de capacitación en cualquier idioma que no sea Inglés hablado por un número considerable de miembros del público a quien sirve el departamento. Cal sección de Salud y Seguridad Código 1596.8662 (a) (4)
Un proveedor de cuidado infantil con licencia o solicitante de la licencia, un administrador o empleado de un centro de cuidado infantil con licencia está exento de la detección y notificación de la formación abuso infantil si él o ella tiene un dominio limitado y formación Inglés no se entregarán, en su lenguaje primario. Cal sección de Salud y Seguridad Código 1596.8662 (e)
該部門 [加州社區護理執照] 應遵守 1973 年的 Dymally-Alatorre 雙語服務法案 (政府法典第 17,5 章 (從第 7290 節開始)), 其中包括替代性交流方案中, 提供該部門服務的眾多公眾成員的主要語言有相同類型的培訓資料. 加州健康和安規, 第 1596.8662 節 (a) (4)
如果持牌家庭托兒者或者牌照申請人, 行政人員, 或者持牌托兒機構員工的英文水平有限, 而偵測和舉報兒童虐待培訓又沒有提供他們的主要語言, 法律豁免他們完成偵測和舉報兒童虐待培訓的必要. 加州健康和安規, 第 1596.8662 節 (e)

如果牌照局給了你罰單, 因為你沒有完成 AB 1207 培訓, 但培訓沒有提供你的主要語言, 而你未能明白英文內容. 你可以參考 <http://www.cdss.ca.gov/cdssweb/entres/forms/English/LIC9058.pdf> 和 <http://childcarelaw.org/wp-content/uploads/2014/06/Know-the-Law-About-Appeals-and-Complaints-to-Child-Care-Licensing-Program.pdf> 了解更多關於如何上訴的資料.

資料由 Child Care Law Center (托兒者法律中心)和 Red de Cuidado Familiar de California Child (加州家庭托兒者網絡)提供, 了解更多關於兩個機構, 請瀏覽網址 <http://www.childcarelaw.org/>和 <http://cfccn.net/>.